

31995R0711

1.4.1995

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 73/13

**IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 711/95
tas-27 ta' Marzu 1995**

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2075/92 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fit-tabakk mhux mahdum

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkonsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari Artikoli 42 u 43 tiegħu,

Wara li kkonsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkonsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi r-Regolament (KEE) Nru 2075/92 ⁽³⁾, jistipula l-miżuri biex jorjenta u jillimita l-produzzjoni tat-tabakk mhux mahdum; billi, permezz ta' l-esperjenza miksuba, għandhom isiru l-emendi għalih bil-għan li jtejjeb l-orjentazzjoni tal-produzzjoni;

Billi l-primjum kollu jkollu fl-ahharnett jithallas lill-produtturi; billi dawk l-Istati Membri li hekk jagħzlu għandhom jithallew ihallsu l-premiums direttament lill-produtturi;

Billi l-kwantitajiet prodotti u li jikkwalifikaw għall-primjum għandhom jiġu stabbiliti fir-rigward ta' kull produttur; billi l-Istati Membri għandhom jaqsmu l-kwoti fost il-produtturi relevanti, bla hsara għal-limiti ta' garanziji stabbiliti, l-għan tar-regoli tal-Komunità stipulati bil-għan li jiżguraw l-allokazzjoni ġusta fuq il-bażi tal-kwantitajiet konsenjati fil-passat, bil-figuri insoliti għolja jew baxxi jithallew barra;

Billi t-tabakk prodott mill-produtturi b'eċċess tal-kwoti tagħhom ma jistax jagħti lok għal titolu ta' primjum; billi, iżda, għandu jin-għata kont tal-possibbiltà ta' produzzjoni żejda li ma tkunx intenzjonata; billi l-partijiet relatati għandhom jithallew li jhallu din il-produzzjoni żejda, sa ċerti limiti, għall-hsad li jmiss, kemm-il darba l-kwoti magħqudin flimkien taż-żewġ hsad ma jinqabżux;

Billi l-Istati Membri li jistgħu jagħmlu dan għandhom jithallew ihallsu l-premiums direttament lill-produtturi sa mill-hsad ta' l-1994,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2075/92 huwa b'dan emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 46, tat-23.2.1995, p. 6.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fis-17 ta' Marzu 1995 (Għada mhux pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)

⁽³⁾ ĠU L 215, tat-30.7.1992, p. 70.

1. Artikolu 6 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 6

1. Il-Kuntratti tal-koltivazzjoni għandhom jinkludu:

- rabta mill-ewwel proċessatur li jhallas lir-rahhal il-prezz tax-xiri u, fejn il-korp kompetenti tal-Istat Membru ma jhallasx il-premium lir-rahhal direttament, somma ugwali għall-primjum għall-kwantita skond il-kuntratt u attwalment konsenjata.
- rabta mir-rahhal li jikkonsenja tabakk mhux mahdum li jilhaq ir-rekwiziti ta' kwalità stipulati fil-kuntratt għall-fond tal-ewwel proċessatur.

2. Il-korp kompetenti ta' l-Istat Membru għandu jhallas il-premium lir-rahhal wara li jibgħat il-prova tal-konsenja tat-tabakk jew jerga' jhallas lura l-premium lill-ewwel proċessatur meta dan tal-ahhar ikun hallas lill-produttur ammont ugwali għall-primjum, wara li jkun bagħat il-prova tal-konsenja tat-tabakk lir-rahhal u hlas tal-ammont imsemmi fil-paragrafu 1."

2. F'Artikolu 7, ir-raba' inciż għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"— l-obbligu possibbli tal-ewwel proċessaturi jew rahhala li jipprovdu garanzija u l-kundizzjonijiet li jirregolaw il-preżentazzjoni u r-rilaxx tal-garanzija fil-każ ta' applikazzjoni għall-hlas bil-quddiem."

3. Artikolu 9 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

1. Biex żguraw il-harsien tal-limiti tal-garanziji, sistema ta'kwoti ta'produzzjoni għandha tapplika għall-hsad ta' l-1995, 1996 u 1997.

2. Skond il-proċedura stipulata f'Artikolu 43(2) tat-Trattat, il-Kunsill għandu jalloka l-kwantitajiet disponibbli f'kull grupp ta' varjetajiet għal kull hsad fost l-Istati Membri produtturi.

3. Fuq il-bażi tal-kwantitajiet allokat skond il-paragrafu 2 u minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom jaqsmu l-kwoti ta' produzzjoni fost ir-rahhala fi proporzjon tal-kwantitajiet medji konsenjati għall-ipproċessar fit-tliet snin li jiġu qabel is-sena ta' l-ahhar hsad, imqasma skond il-grupp tal-varjetajiet. Iżda, l-produzzjoni fl-1992 u l-konsenja minn dak il-hsad m'għandhomx jiġu kkonsidrati; huma għandhom jiġu sostitwiti minn dawk tar-raba' sena li tiġi qabel is-sena ta' l-ahhar hsad. Il-proċedura għall-allokazzjoni tal-kwoti ta' produzzjoni għall-hsad ta' wara m'għandhiex tkun affettwata minn din id-distribuzzjoni.

4. Meta l-kwoti jinqasmu kif hemm provdut fil-paragrafu 3, ma tittiehed l-ebda kunsiderazzjoni, b'mod partikulari, meta tiġi kalkolata l-produzzjoni ta' riferenza, tal-kwantitajiet ta' tabakk mhux mahdum prodott b'eċċess ta' l-oghla kwantitajiet garantiti applikabbli kond ir-Regolament (KEE) Nru 727/70.

Fejn xieraq, produzzjoni biss fil-limiti tal-kwoti allokatu matul is-snin ikkonsidrati għandha tiġi kkonsidrata."

4. Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 10

1. L-ebda primjum ma jista' jingħata dwar il-kwantitajiet prodotti f'eċċess mill-kwota allokata lir-rahhal.

2. Minkejja l-ewwel paragrafu, ir-rahhala jistgħu jikkonsenjw il-produzzjoni żejda li tikkorrispondi sa 10 % tal-kwoti tagħhom għal kull grupp ta' varjetajiet, b'dik il-produzzjoni żejda tkun eliġibbli għall-primjum mogħti dwar il-hsad ta' wara bil-kondizzjoni li, matul l-hsad ta' wara, il-parti konċernata

tnaqqas il-produzzjoni tagħha b'ammont li jikkorrispondi biex il-kwoti magħquda għaż-żewġ hsd in kwstjoni ma jinqabzux."

5. Artikolu 11 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 11

Regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan it-Titolu għandu jiġi adottati skond il-proċedura stipulata f'Artikolu 23. Huma għandhom jinkludu b'mod partikulari l-aġġustamenti għall-metodu għat-tqassim tal-kwoti li għalihom jipprovdi Artikolu 9(4)."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika mill-hsad ta' l-1995, bla hsara għal Artikolu 1(1) u 4, li japplika mill-hsad tal-1994.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-27 ta' Marzu 1995.

Għall-Kunsill

Il-President

J. PUECH